Käyttöohje S50_Gymnastic Matot_FIN

SCAN ME

Käyttöohje S50_Gymnastic Matot_FIN

Sisällysluettelo / Table of Contents / Inhaltsverzeichnis

Käyttöohje S50_Gymnastic Matot_FIN 1
Toimituksen laajuus / Scope of delivery / Lieferumfang 2
Yleistä / General / Allgemeines 2
Näiden käyttöohjeiden soveltamisala / Scope of these instructions for use 2
Symbolien selitys / Explanation of symbols / Zeichenerklärung 3
Turvallisuus / Safety / Sicherheit 4
Käyttötarkoitus / Intended use / Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Käyttöaiheet / Indications / Indikationen 4
Vasta-aiheet / Counterarguments / Kontraindikationen 4
Turvallisuusohjeet / Safety instructions / Sicherheitshinweise 5
Ennen ensimmäistä käyttöä / Before first use / Vor dem Erstgebrauch 6
Matot harjoitusohjelma / Mat exercise programme / Mattenübungsprogramm 6
Optiikka / Optics / Optik 7
Puhdistus / Cleaning / Reinigung 7
Ominaisuudet / Characteristics / Eigenschaften 8
Varastointi / Storage / Lagerung 8
Hävittäminen / Disposal / Entsorgung 9
Takuu / Warranty / Gewährleistung 9
Vastuukomitea / Responsibility Committee / Haftungsausschluss 9
Ota yhteyttä / Contact / Kontakt 10
Maahantuojien hakemisto / Importer Directory / Importeur Verzeichnis 11

Toimituksen laajuus / Scope of delivery / Lieferumfang

1. AIREX® Voimistelumatto
2. Mattoharjoitteluohjelma
3. Sähköinen käyttöopas (eIFU) pyydettäessä

Yleistä / General / Allgemeines

Onnittelut laadukkaan AIREX®-tuotteen ostosta! Jotta voisit nauttia CE-vaatimusten mukaisissa olosuhteissa valmistettujen AIREX®-erikoisvaahtomuoviemme eduista mahdollisimman pitkään, noudata näitä käyttöohjeita.

Nämä käyttöohjeet ovat osa ostettua tuotetta. Ne sisältävät muun muassa tärkeitä tietoja käyttötarkoituksesta. Ymmärrettävyyden helpottamiseksi kaikista AIREX®-voimistelumatoista käytetään seuraavassa nimitystä «matot». Lue käyttöohjeet huolellisesti, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen «matot» käyttöä. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen tai «matot» vahingoittumiseen. Käyttöohjeet perustuvat Euroopan unionissa voimassa oleviin standardeihin ja määräyksiin. Huomioi myös maakohtaiset ohjeet ja lait ulkomailla. Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten. Jos annat «matot» eteenpäin kolmannelle osapuolelle, muista liittää mukaan nämä käyttöohjeet. Nämä käyttöohjeet voi pyytää myös PDF-tiedostona (eIFU) asiakaspalvelustamme (https://my-airex.com/downloads) tai alueelliselta kauppakumppaniltasi. Varmista, että PDF-tiedostojen katseluohjelmasi on ajan tasalla, esimerkiksi Adobe Acrobat Reader XI.

Näiden käyttöohjeiden soveltamisala / Scope of these instructions for use

Nämä käyttöohjeet koskevat seuraavia AIREX® -voimistelumattoja:

Kauppanimi:	Variaatiot:	Kauppanimi:	Variaatiot:
AIREX® Atlas ca. 1250 x 2000 x 15 mm	Vesi-sininen / Punainen	AIREX® Fitline ca. 600 x 1400/1800 x 10 mm	Kiivi / Vaaleanpunainen / Liuskekivi / Vesi-sininen
AIREX® Corona ca. 1000 x 1850/2000 x 15 mm	Liuskekivi / Punainen / Sininen	AIREX® Fitline 200 ca. 800 x 2000 x 10 mm	Liuskekivi / Vesi-sininen
AIREX® Coronella ca. 600 x 1850/2000 x 15 mm	Liuskekivi / Punainen / Sininen	AIREX® Hercules ca. 1000 x 2000 x 25 mm	Sininen / Vesi-sininen
AIREX® Coronita ca. 800 x 2000 x 15 mm	Sininen	AIREX® Titania ca. 1250 x 2000 x 32 mm	Vesi-sininen
AIREX® Diana ca. 1250 x 2000 x 15 mm	Vesi-sininen	AIREX® Xtrema ca. 580 x 1780 x 6 mm	Antrasiitti
AIREX® Fitline Studio ca. 500 x 1000 x 10 mm	Liuskekivi	AIREX® Pilates ca. 600 x 1900 x 8 mm	Antrasiitti

Symbolien selitys / Explanation of symbols / Zeichenerklärung

Seuraavia symboleja ja merkkisanoja käytetään näissä käyttöohjeissa, tarvittaessa «matot» tai pakkauksessa.

The following symbols are used on labels, packaging, or instructions for use of AIREX® products // Die folgenden Symbole werden auf Etiketten, Verpackungen oder Gebrauchsanweisungen von AIREX® Produkten verwendet:

Valmistaja / Manufacturer

Indicates the medical device manufacturer

Valtuutettu edustaja / Authorized Representative in the EC

Indicates the authorized representative in the European Community / European Union

Valmistuspäivä / Date of manufacture

Indicates the date when the medical device was manufactured

Eränumero / Batch code

Indicates the manufacturer's batch code so that the batch or lot can be identified

Luettelonumero / Catalog number

Indicates the manufacturer's catalog number so that the medical device can be identified

Sarjanumero / Serial number

Indicates the manufacturer's serial number so that a specific medical device can be identified

Säilytä auringonvalolta suojattuna / Keep away from sunlight

Indicates a medical device that needs protection from light sources

Säilytä kuivassa / Keep dry

Indicates a medical device that needs protection from moisture

Yksilöllinen laitetunniste / Unique device identifier

Indicates a carrier that contains unique device identifier information

Lämpötilan raja-arvot / Temperature limit

Indicates the temperature limits to which the medical device can be safely exposed

Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut / Do not use if package is damaged

Indicates a medical device that shouldn't be used if the package has been damaged

Noudata käyttöohjeita / Consult instructions for use

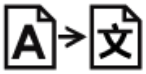
Indicates the need for the user to consult the instructions for use

Varoitus / Caution

To indicate that caution is necessary when operating the device or control close to where the symbol is placed

Lääkinnällinen laite / Medical device

Indicates the item is a medical device



Käännös / Translation

To identify that the original medical device information has undergone a translation

Tämä suunta ylöspäin / This way up

CE-merkintä / CE marking

'CE marking of conformity' or 'CE marking' means a marking by which a manufacturer indicates that a device is in conformity with the applicable requirements

Maahantuoja / Importer

To indicate the entity importing the medical device into the locale

Jakelija / Distributor

To indicate the entity distributing the medical device into the locale

Turvallisuus / Safety / Sicherheit

Käyttötarkoitus / Intended use / Bestimmungsgemäßer Gebrauch

AIREX®-«matot» on suunniteltu liikehoidon apuvälineeksi sekä laitos- että kotikäyttöön. Se toimii lattialla makuuasennossa henkilön tukena lääketieteellisesti osoitettujen ja määrättyjen harjoitusten aikana, joilla parannetaan motorisia taitoja ja tasapainoa tai asennonhallintaa ja/tai liikehoidossa, kun raajojen ja vartalon lihasheikkoutta hoidetaan neurologisen tai ortopedisen sairauden seurauksena. Koostuu suljetusta vaahtomuovista, jossa on pehmeä kosketuspinta, yleensä suorakaiteen muotoinen tai pitkänomainen, jonka päällä voidaan tehdä liikkeitä ilman vammoja sekä seisten että voimisteluharjoituksissa lähellä maata.

Huomaa!

MD

«Matot» saa käyttää vain aiottuun tarkoitukseen. Muuta käyttöä pidetään sopimattomana ja se voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja tai jopa henkilövahinkoja. AIREX®-«matot» ei ole lasten lelu. Soveltuu sisä- ja ulkokäyttöön.
«Matot» ei saa varastoinnin aikana altistua äärimmäisille lämpötilavaihteluille, korkealle kosteudelle tai suoralle auringonvalolle. Optimaalinen vaimennusominaisuus on huoneenlämmössä. Alemmissa lämpötiloissa vaimennusominaisuus heikkenee vastaavasti. Valmistaja tai jälleenmyyjä ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat väärästä tai epätarkoituksenmukaisesta käytöstä.

Käyttöaiheet / Indications / Indikationen

Degeneratiiviset ja krooniset selkäsairaudet, yleisten sidekudosrakenteiden stimulaatio, neurologiset sairaudet, sydän- ja verisuonisairaudet.

Vasta-aiheet / Counterarguments / Kontraindikationen

Tähän sisältyvät kaikki tiedossa olevat vasta-aiheet, jotka yleensä koskevat fysioterapeuttisia harjoituksia ja jotka on aina selvitettävä etukäteen potilasta hoitavan lääkärin kanssa:

- Äärimmäinen verenpainetauti (luokka 3 ja yli)
- Akuutti tulehdus harjoitettavilla alueilla
- Ensimmäiset 1-2 viikkoa välilevyleikkauksen jälkeen
- Massiiviset välilevyongelmat ja neurologiset oireet
- Sydämen vajaatoiminta (NYHA III/IV) ja tulehdukselliset sydänsairaudet.
- Valtimonkovettumatauti (perifeerinen valtimonkovettumatauti III-IV-vaiheessa).

Turvallisuusohjeet / Safety instructions / Sicherheitshinweise

Mahdolliset vaarat lapsille ja henkilöille, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt (esim. vammaiset, fyysisesti ja henkisesti heikentyneet iäkkäät henkilöt) tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa.

- Tätä «matot» voivat käyttää vähintään 7-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteesta (maallikot), jos terveydenhuollon ammattihenkilö on valvonut tai opastanut heitä «matot» käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä matolla ilman valvontaa. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- **Älä käytä uinti- tai pelastusapuvälineenä! Käytä vedessä vain valvonnan alaisena!**
- Pidä alle 3-vuotiaat lapset kaukana matosta.
- Varmista, että lapset eivät niele pieniä osia.
- Älä anna lasten leikkiä pakkauksella. Lapset voivat jäädä siihen kiinni leikkiessään, loukkaantua ja tukehtua.

Loukkaantumisvaara!

«Matot» väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja.

- Käyttäjän paino saa olla enintään 150 kg.
- Älä käytä «matot», jos siinä on pinta-/rakenteellisia vammoja.
- Poista ennen tätä kaikki «matot» alla olevat esineet, jotka voivat vahingoittaa tai vahingoittaa mattoa.
- Varmista, että lattia tai istuinpinta «matot» alla on tasainen ja liuku «matot».
- Älä harrasta liikuntaa portaiden tai portaiden läheisyydessä.
- Aseta «matot» tasaisesti lattialle harjoitusten aikana ja vältä ulkonevia kulmia, sillä ne voivat aiheuttaa kompastumisvaaran.
- Kun suoritat harjoitusta, varmista, että esineisiin ja muihin ihmisiin on riittävästi tilaa ja että kukaan ei voi loukkaantua.
- Älä yliarvioi itseäsi harjoituksia tehdessäsi.
- Jos sinulla on jo olemassa olevia sairauksia, kysy ensin neuvoa lääkäriltäsi.
- Jos koet kipua tai epämukavuutta harjoituksen aikana, lopeta käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.
- Varmista, että kaikki «matot» liikkuvat henkilöt ovat lukeneet nämä turvallisuusohjeet. Tämä on erityisen tärkeää henkilöille, joilla on jo ennestään tasapaino-ongelmia.
- Älä käytä «matot», jos olet lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, mikä vaikuttaa negatiivisesti tasapainokykyysi.

Ennen ensimmäistä käyttöä / Before first use / Vor dem Erstgebrauch

Huomaa!

Vaurioriski!

Jos avaat pakkauksen varomattomasti terävällä veitsellä tai muilla terävillä esineillä, «matot» voi vahingoittua.
Ole varovainen avatessasi pakkausta:

1. Ota «matot» pois pakkauksesta;
2. Tarkista toimituksen täydellisyys;
3. Tarkista, onko «matot» vaurioita. Jos näin käy, älä käytä mattoa ja ilmoita vahingosta myyjälle;
4. Puhdista «matot» tarvittaessa haalealla saippuavedellä ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Käytä «matot» vain kuntoiluun, älä koskaan kuntolaitteiden ja -laitteiden alustana, koska «matot» erityiset vaimennusominaisuudet eivät mahdollista raskaiden laitteiden vakaata asentamista. Harjoittele mahdollisuuksien mukaan paljain jaloin, jotta «matot» pinta ei vahingoitu.

Matot harjoitusohjelma / Mat exercise programme / Mattenübungsprogramm

Loukkaantumisvaara!

Vääränlainen harjoittelu voi vahingoittaa terveyttäsi. Jos sinulla on jo olemassa olevia sairauksia, kysy ensin neuvoa lääkäriltäsi tai terapeutiltasi.

- Lämmittele hieman ennen harjoittelua.
- Käytä «matot» sisätiloissa mukavassa huoneenlämmössä.
- Käytä mukavia urheiluvaatteita ja vain sisäkenkiä tai jopa paljain jaloin, jotta proprioseptiikka pysyy paremmin hallinnassa.
- Yhden harjoituskerran kokonaiskesto ei saisi ylittää 60 minuuttia.
- Varmista, että juot riittävästi nesteitä harjoittelun aikana.
- Älä ylitä liikuntarajoja.
- Hengitä rauhallisesti harjoituksen aikana.
- Vältä nopeita ja voimakkaita liikkeitä harjoituksen aikana. Keskity tasapainoon.
- Jos tunnet kipua tai epämukavuutta harjoituksen aikana, lopeta «matot» käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin. Harjoitukset «matot» kanssa eivät missään tapauksessa korvaa lääketieteellistä tai terapeuttista neuvontaa.

Huomaa!

Vakavia vaaratilanteita!

Kaikista ostettuun tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava välittömästi valmistajalle (info@my-airex.com) tai tämän "valtuutetulle henkilölle" ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Asetuksen (EU) 2017/745 80 artiklan 2, 3 ja 6 kohdan mukaiset ilmoitukset on toimitettava toimivaltaisen liittovaltion viranomaisen sähköisen alustan kautta (ilmoitustapahtuma).

Optiikka / Optics / Optik

Superpehmeissä tuotteissa toiminnallisuuteen kiinnitetään suurta huomiota. Hyvän vaimennuksen aikaansaamiseksi tarvitaan erityinen valmistusprosessi. Näissä tuotteissa voi esiintyä tiettyjä poikkeamia täydellisyydestä, kuten satunnaisia pieniä pintakuplia, pieniä poikkeamia mittatoleransseissa tai lieviä värimuutoksia. Tämä ei kuitenkaan vaikuta toimintaan millään tavalla.

Great importance is attached to functionality in the super-soft products. A special manufacturing process is necessary to achieve good cushioning. Some deviations from perfection may occur with these products, such as occasional small surface bubbles, small deviations in the dimensional tolerance or slight discolorations. However, this does not affect the function in any way.

Bei den superweichen Produkten wird großer Wert auf Funktionalität gelegt. Damit die gute Dämpfung erreicht wird, ist ein spezieller Herstellungsprozess notwendig. Es können bei diesen Produkten gewisse Abweichungen von der Perfektion, wie gelegentlich kleine Oberflächenblasen, kleine Abweichungen in der Maßtoleranz oder leichte Verfärbungen auftreten. Dadurch wird die Funktion aber in keiner Weise beeinträchtigt.

Puhdistus / Cleaning / Reinigung

Jotta voisit nauttia jumppamatosta pitkään, suosittelemme, että matto puhdistetaan säännöllisin väliajoin, erityisesti jos sitä käytetään erittäin lämpimissä ja kosteissa ympäristöissä (esim. julkisissa tai yksityisissä kylpylöissä, lämpökylpylöissä, wellness-tiloissa). Tämä estää pintarakenteen muutokset ja pidentää käyttöikää.
Käytä puhdistukseen pehmeää sieniä tai liinaa ja haaleaa saippuavettä. Älä käytä hankausaineita tai hankaavia sieniä. Vältä puhdistamista bensiinillä tai muilla orgaanisilla liuottimilla. Puhdistuksen jälkeen anna «matot» kuivua ilmavasti ennen varastointia.

To enjoy your gymnastics mat for a long time, we strongly recommend cleaning the mat at regular intervals, especially if it is used in extremely warm and humid environments (e.g., public, or private baths, thermal baths, wellness areas). This will prevent any changes in the surface structure and increase the service life.
For cleaning, use a soft sponge or cloth with lukewarm soapy water. Please do not use scouring agents or scouring sponges. Avoid cleaning with petrol or other organic solvents. After cleaning, allow the mat to air dry thoroughly before storing.

Damit Sie lange Freude an Ihrer Gymnastikmatte haben, empfehlen wir dringend, die Matte in regelmäßigen Abständen zu reinigen, besonders wenn sie in extrem warmer und feuchter Umgebung (z. B. öffentliche oder private Bäder, Thermalbäder, Wellness-Bereiche) eingesetzt wird. Dadurch beugen Sie eventuellen Veränderungen in der Oberflächenstruktur vor und erhöhen die Gebrauchsdauer.
Zur Reinigung verwenden Sie einen weichen Schwamm oder ein weiches Tuch mit handwarmem Seifenwasser. Bitte verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme. Vermeiden Sie die Reinigung mit Benzin oder anderen organischen Lösemitteln. Lassen Sie die Matte nach der Reinigung an der Luft gründlich trocknen, bevor Sie die Matte lagern.

Ominaisuudet / Characteristics / Eigenschaften

Suljettuihin soluihin perustuvat AIREX®-joustavat vaahdot eivät ime vettä, ja niillä on pysyvä kantavuus vedessä. Huomio: Älä käytä uinti- tai pelastusapuvälineenä! Sanitized®-viimeistely suojaa tehokkaasti voimistelumattoa epämiellyttäviltä hajuilta ja mikrobien leviämiseltä. Se säilyttää materiaalin, parantaa hygieniaa ja lisää käyttömukavuutta.*

Jos desinfiointi on kuitenkin tarpeen erityisistä syistä, käytä kaupallisesti saatavilla olevaa vesipohjaista desinfiointiainetta. Desinfiointi tai sterilointi ylikuumennetulla höyryllä ei ole sallittua.

Huomaa!

* Matoihimme integroitu antimikrobinen Sanitized®-hygieniatoiminto suojaa materiaalia hajuilta, bakteereilta ja homeelta. Sisältää biosidivalmistetta, jonka vaikuttava aine on Folpet. Pitoisuus: 0,1 - 0,2 %.

The closed-cell AIREX® soft foams do not absorb water and have a permanent load-bearing capacity in water. Attention: Do not use as a swimming or rescue aid! The Sanitized® finish effectively protects the gymnastics mat against unpleasant odours and microbial infestation. It preserves the material, improves hygiene and increases comfort.*

If disinfection is nevertheless necessary for special reasons, please use a commercially available water-based disinfectant. Disinfection or sterilisation with superheated steam is not permitted.

* The antimicrobial Sanitized® hygiene function integrated in our mats protects the material against odours, bacteria as well as mould. Contains a biocidal product with the active ingredient Folpet. Concentration: 0.1 - 0.2 %.

Die geschlossenzelligen AIREX® Weichschaumstoffe nehmen kein Wasser auf und besitzen eine permanente Tragkraft im Wasser. Achtung: Nicht als Schwimm- oder Rettungshilfe benutzen! Die Sanitized® Ausrüstung schützt die Gymnastikmatte wirksam gegen unangenehme Gerüche und Mikrobenbefall. Sie konserviert das Material, verbessert die Hygiene und erhöht den Komfort.*

Ist aus besonderen Gründen eine Desinfektion dennoch erforderlich, verwenden Sie bitte ein handelsübliches Desinfektionsmittel auf wässeriger Basis. Die Desinfektion oder Sterilisation mit Heißdampf ist nicht zulässig

* Die in unseren Matten integrierte antimikrobielle Sanitized® Hygienefunktion schützt das Material sowohl vor Gerüchen, Bakterien als auch vor Schimmelpilz. Enthält ein biozides Produkt mit dem Wirkstoff Folpet. Konzentration: 0.1 – 0.2 %.

Varastointi / Storage / Lagerung

Yksittäiset matot voidaan rullata kokoon ilman muuta. Varmista, että urat ovat ulospäin. Säilytys erikoispidikkeissämme on ihanteellinen useiden mattojen säilytykseen, jos matot on varustettu AIREX®-lenkillä. Ripusta matot aina molemmista silmukoista. Älä koskaan ripusta mattoa ilman silmukoita. Jos kadotat silmukat, voit korvata ne ongelmitta. Korvaavia silmukoita saa huolto-osastoltamme. (ks. yhteystiedot).

Single mats can be rolled up without further ado. Make sure that the grooves are facing outwards. Storage on our special holders is ideal for storing several mats, provided your mats are equipped with AIREX® eyelets. Please always hang the mats on both eyelets. If you lose eyelets, you can replace them without any problem. Replacement eyelets can be obtained from our service department. (see contact).

Einzelmatten können ohne weiteres aufgerollt werden. Achten Sie darauf, dass die Rillen nach außen gerichtet sind. Ideal für die Lagerung mehrerer Matten ist die Aufbewahrung auf unseren speziellen Haltern, sofern Ihre Matten mit AIREX® Ösen ausgerüstet sind. Bitte hängen Sie die Matten immer an beiden Ösen auf. Wenn Sie Ösen verlieren, können Sie diese problemlos ersetzen (s. Kontakt).

Hävittäminen / Disposal / Entsorgung

Ajattele ympäristöä, kun hävität pakkausmateriaalia ja tuotetta, ja kysy paikalliselta viranomaiselta mahdollisuuksista ympäristöystävälliseen hävittämiseen asianmukaisten keräyspisteiden kautta.
AIREX® -voimistelumatot on valmistettu joustavasta vaahtomuovista, joka perustuu polyvinyylikloridin solumateriaaleihin (PVC), ja ne on paisutettu typpeä vapauttavalla kemiallisella puhallusaineella. Materiaali ei sisällä ftalaatteja.

Think of the environment when disposing of packaging material and product and please enquire at your local administration about the possibilities of environmentally friendly disposal via appropriate collection points.
AIREX® gymnastic mats are made of flexible foam based on polyvinyl chloride cellular materials (PVC) and are expanded with a nitrogen-releasing chemical blowing agent. The material does not contain phthalates.

Denken Sie bei der Entsorgung von Verpackungsmaterial und Produkt an die Umwelt und erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Verwaltung nach den Möglichkeiten einer umweltgerechten Beseitigung über entsprechende Sammelstellen.
AIREX® Gymnastikmatten bestehen aus Weichschaumstoff auf Basis von Polyvinylchlorid-Zellmaterialien (PVC) und werden mit einem Stickstoff abspaltenden chemischen Treibmittel expandiert. Das Material enthält keine Phthalate.

Takuu / Warranty / Gewährleistung

Annamme AIREX® voimistelumatoille lakisääteisen takuun, ellei jäljempänä toisin mainita.

We provide the prescribed legal warranty for AIREX® gymnastic mats, unless otherwise specified below.

Wir leisten für die AIREX® Gymnastikmatten die vorgeschriebene gesetzliche Gewährleistung, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist.

Vastuukomitea / Responsibility Committee / Haftungsausschluss

AIREX®-voimistelumattoon kohdistuvat korvausvaatimukset, jotka johtuvat vääränlaisesta käytöstä, on suljettu pois.
Vahingonkorvausvaatimukset - oikeudellisista perusteista riippumatta, erityisesti sopimusvelvoitteesta johtuvien velvoitteiden rikkomisesta ja luvattomista toimista johtuvat - on suljettu pois. Tätä ei sovelleta, jos vastuu on lain mukaan pakollinen, erityisesti:
• jos kyseessä on tahallisuus tai törkeä huolimattomuus:
• kun kyseessä on hengen, ruumiin

Claims for damage to the AIREX® gymnastics mat due to improper use are excluded.
Claims for damages - irrespective of the legal grounds, in particular due to breach of obligations arising from the contractual obligation and from unauthorised actions - are excluded. This shall not apply insofar as liability is mandatory by law, in particular:
• in cases of intent or gross negligence:
• in cases of injury to life, body or health;
• under the Product Liability Act or

Ansprüche wegen Beschädigungen der AIREX® Gymnastikmatte, die auf einem unsachgemäßen Gebrauch beruhen, sind ausgeschlossen.
Schadensersatzansprüche sind – gleich aus welchem Rechtsgrund, insbesondere wegen Verletzung von Pflichten aus dem Schuldverhältnis und aus unerlaubten Handlungen – ausgeschlossen. Dies gilt nicht, soweit eine Haftung gesetzlich zwingend vorgesehen ist, insbesondere:
• in Fällen des Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit:
• bei Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit;

tai terveyden loukkaus;
• tuotevastuulain nojalla tai;
• jos muita olennaisia sopimusvelvoitteita rikotaan;
Tällöin korvausvaatimus rajoittuu tyypilliseen vahinkoon.

• in the event of any other breach of material contractual obligations;
In this case, the claim for compensation is limited to the typical damage.

• nach dem Produkthaftungsgesetz oder
• bei sonstiger Verletzung wesentlicher Vertragspflichten;
in diesem Fall ist der Anspruch auf Ersatz des Schadens auf den typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.

Ota yhteyttä / Contact / Kontakt

Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Sveitsi
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
E-Mail: info@my-airex.com
www.my-airex.com

Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Switzerland
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
E-Mail: info@my-airex.com
www.my-airex.com

Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins
Schweiz
Tel.: +41 (0)41 789 66 66
E-Mail: info@my-airex.com
www.my-airex.com

Huomaa!

Airex AG
CH-5643 Sins

Tämä käyttöohje on tällä hetkellä saatavilla viidellä kielellä: suomi, norsk, saksa, ranska, italia, ja englanti.

Airex AG
Industrie Nord 26
CH-5643 Sins / Sveitsi

3A Composites GmbH
Kiefernweg 10
DE-49090 Osnabrück / Saksa

Maahantuojien hakemisto / Importer Directory / Importeur Verzeichnis

Country	Business Partner	Address	Phone	Email
Austria	Georg Egger & Co GesmbH	Kapellenstraße 105 AT-8053 Graz	+43 31 671 51 68	info@georgegger.at
Belgium	Envederm CV	Bilksken 14 BE- 9920 Lievegem	+32 9 252 42 10	info@envederm.be
Belgium	Gymna International	Pasweg 6a BE-3740 Bilzen	+32 8 951 05 32	gymna@gymna.be
China	Guangzhou Bicom Kinetic Medicine Co., Ltd.	Floor 5A, Bld. A3, Hengda Industrial Park, Luopu Str., CN- 511431 Guangzhou	+86 208 556 49 97	info@bicom.cn
Croatia	Fokus-Medical	Rimski put 31b HR- 10360 Sesvete	+38 51 555 05 70	info@fokus-medical.hr
Czech Republic	TORF ZIEGLER s.r.o.	Zahradní 916 CZ- 357 31 Horní Slavkov	+42 35 268 87 88	info@torf-ziegler.com
Denmark	Clinical Innovation ApS	Baldersbuen 17, st. th. DK- 2640 Hedehusene	+45 3 379 13 70	info@clinicalinnovation.dk
Denmark	Tress AS Sport & Play	Danmarksvej 34 DK- 8660 Skanderborg	+45 8 652 22 00	tress@tress.dk
Estonia	Beautyblender OÜ	Narva mnt 19 EE- 10120 Tallinn	+37 2 511 24 02	info@beautyblender.ee
Finland	Haltija Group Oy	Koivuhaantie 2-4 D FI- 01510 Vantaa	+35 89 612 22 50	asiakaspalvelu@haltija.fi
Finland	LOJER OY	Putajantie 42, P.O. Box 54, FI- 38201 Sastamala	+35 81 083 06 700	myynti@lojer.com
France	Groupe Elite Médicale	41 rue Stéphane Hessel FR- 80450 Camon	+33 32 267 54 54	contact@elitemedicale.fr
France	Procomedic SAR	ZA la Chaudanne 25 Rue des Arts – Entrelacs FR- 73410 Albens	+33 47 954 71 63	info@procomedic.com
France	SISSEL France	14 Rue des Grandes Bosses, FR- 44220 Couëron	+33 24 016 98 76	sisselpro@sissel.fr
France	HD Physiotech SARL	Rue Felix Dournay FR- 67250 Soultz-sous-Forêts	+33 38 894 37 62	info@hd-physiotech.com
Germany	Gaugler & Lutz GmbH & Co. KG	Habsburgerstraße 12 DE- 73432 Aalen-Ebnat	+49 73 679 66 60	info@gaugler-lutz.de
Greece	Ostracon Ltd.	2 Rizountos GR- 16777 Elliniko	+30 210 963 16 11	info@ostraconmed.com
Ireland	Physio Needs Ltd.	8-10 Bath St, Irishtown, Co. IE- Dublin, D04 TX06	+35 31 660 28 08	sales@physioneeds.ie
Italy	Fisiotech SRL	Via Toniolo, 44/E-F IT- 31028 Vazzola	+39 43 847 03 42	info@fisiotech.com
Italy	Chinesport S.p.A.	Via Croazia, 2 IT- 33100 Udine UD	+39 43 262 16 21	chinesport@chinesport.it

Country	Business Partner	Address	Phone	Email
Latvia	G Kolizejs Ltd.	Brīvības gatve 439 LV- 1024 Riga	+37 16 799 40 44	info@gfitness.lv
Latvia	SIA BALTMEDIKA	Sencu prospekts 51, Garkalnes distr. LV- 2164 Baltezers	+37 16 799 02 61	info@baltmedika.lv
Lithuania	TEIDA UAB	Puodziu g. 4-1 LT- 44288 Kaunas	+37 03 732 35 76	info@teida.lt
Netherlands	CONVET BV	Bergveste 20 NL- 3992 DE Houten	+31 30 634 17 50	informatie@convet.nl
Norway	AlfaCare AS	Heddalsveien 11 NO- 3674 Notodden	+47 35 02 95 95	post@alfacare.no
Norway	FYSIOPARTNER AS	Ryensvingen 15 NO- 0680 Oslo	+47 23 05 11 60	salg@fysiopartner.no
Norway	KLUBBEN AS	Færdervegen 49 NO- 2270 Flisa	+47 62 95 06 10	info@klubben.no
Poland	Meden-Inmed Sp. z o.o.	Wenedów 2 PL- 75-847 Koszalin	+48 94 347 10 40	meden@meden.com.pl
Poland	Klubben Polska Sp. z. o.	Ciele, Torunska 12 PL- 86-005 Biale Blota	+48 52 345 66 03	info@klubben.pl
Romania	Mens Mentis	Strada Mihai Pavel 23, RO- 41210 Oradea	+40 35 944 44 43	office@fitness-shop.ro
Russia	MFitness	Nakhimovskiy prospect, 56, RU- 117335 Moscow	+74 95 974 12 34	info@mfitness.ru
South Korea	Ducwoo PT Ltd.	SHINWON ACHIM DOSI MAHIN B1, 30 Dosan-daero 85-gil, Gangnam-gu, KR- 06012 Seoul	+821 02 220 15 07	ducwoo@ducwoo.com
Spain	RehabMedic	C/ Berenguer de Palou 86, local 1, ES- 08027 Barcelona	+34 93 352 76 50	contacto@rehabmedic.com
Sweden	MEDEMA PHYSIO AB	Torshamnsgatan 35, SE- 16440 Kista	+46 8 404 12 00	info@medema.se
United Kingdom	Physical Co.	The Works, Wycombe Road, HP14 3RR Stoken-church, Bucks	+44 149 476 92 22	sales@physicalcompany.co.uk
United Kingdom	Jordan Fitness	56 Oldmedow Road, Hardwick Industrial Es-tate, PE30 4JJ Kings Lynn Norfolk	+44 155 376 32 85	sales@jordanfitness.co.uk
United Kingdom	Performance Health	Nunn Brook Road, Huth-waite, NG17 2 HU Sutton-in-Ashfield, Nottingham-shire	+44 344 873 00 35	UKRetail-Sales@performancehealth.com
USA	Fabrication Enterprises, Inc	PO Box 1500 10602 White Plains, NY USA	+1 914 345 93 00	info@fab-ent.com